



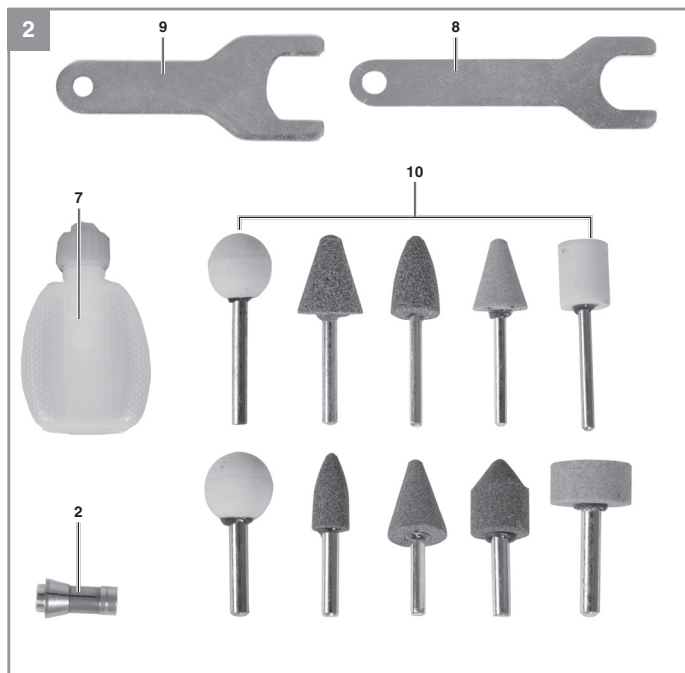
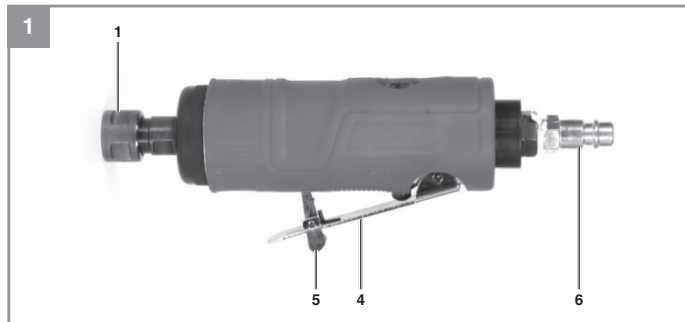
TC-PP 220

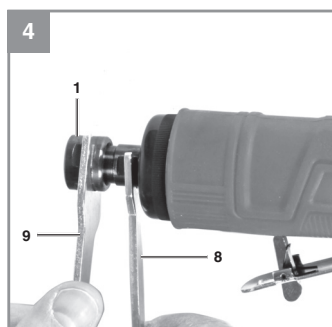
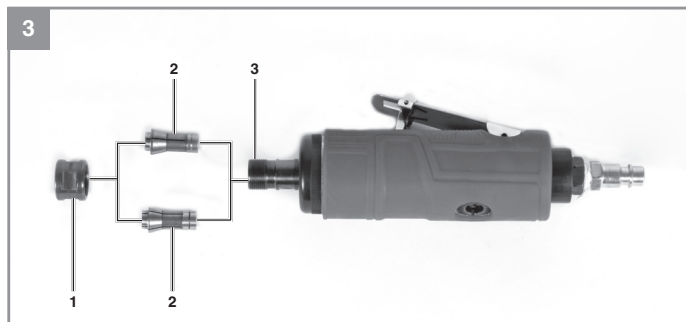
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Пневматичний прямий
гравер



Art.-Nr.: 41.385.40

I.-Nr.: 21023







Небезпека! - Прочитайте інструкцію з експлуатації



Увага! Одягайте навушники. Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.



Увага! Одягайте маску від пилу. При роботі з деревом та іншими матеріалами може утворюватися шкідливий для здоров'я пил. Ніколи не використовуйте пристрій для роботи з матеріалами, що містять азбест!



Увага! Одягайте захисні окуляри. Іскри, що утворюються під час роботи, або осколки, стружки та пил, що викидаються, можуть призвести до пошкодження зору.



Зверніть увагу на напрямок обертання валу пристрою

OIL DAILY

Кожного разу перед використанням змащуйте пневматичний інструмент через патрубок для стисненого повітря.

Небезпека!

При використанні пристроїв необхідно дотримуватися певних правил техніки безпеки для того, щоб уникнути травм і запобігти збитку. Тому уважно прочитайте цей посібник з експлуатації. Тримайте його у надійному місці для того, щоб мати необхідну інформацію, коли вона знадобиться. Якщо Ви даєте пристрій іншим для користування, то долучіть це керівництво з експлуатації. Ми не несемо ніякої відповідальності за травми і збиток, які були отримані або заподіяні внаслідок недотримання цього керівництва.

1. Вказівки з техніки безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.
Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1/2)**

1. Гайка затискача
2. Затискач
3. Тримач затискача
4. Робочий перемикач
5. Запобіжний вимикач
6. Ніпель для підключення повітря
7. Плешка для мастила (без мастила)
8. Ключ патрона, 14 мм
9. Ключ патрона, 19 мм
10. Шліфувальний штифт

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).

- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Затискач (2 шт)
- Ніпель для підключення повітря
- Плешка для мастила (без мастила)
- Ключ патрона (2 шт)
- Шліфувальний штифт (10 шт)

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для шліфування, видалення задирок, гравірування та очищення заліза, пластику та подібних матеріалів з використанням відповідних шліфувальних штифтів.

Пристрій можна використовувати тільки в згідно з його призначенням. Будь-яке інше, що виходить за ці рамки, використання, не відповідає його призначенню. За збитки або травми будь-якого роду, що виникли в результаті цього, несе відповідальність користувач інструментом, а не виробник.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

Пам'ятайте.

Замалий діаметр шланга та надто довгий шланг призведуть до втрати потужності.

4. Технічні параметри

Макс. дозволений робочий тиск: 6.3 бар
 Оберти холостого ходу: 22000 об/хв
 Споживання повітря (6.3 бар): 128 л/хв
 Діапазон затискання 3/6 мм
 Рекомендований діаметр шлангу: Ø 9 мм
 Вага: 0.6 кг

Шум і вібрація

Параметри шуму і вібрації були виміряні у відповідності до стандарту EN ISO 15744.

L_{pA} рівень звукового тиску 83 дБ(A)
 K_{pA} похибка 3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 94 дБ(A)
 K_{WA} похибка 3 дБ

Використовуйте навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з EN ISO 28927-12.

Значення емісії вібрації $a_h = 2.06 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 0.7 м/с^2

Заявлені рівні випромінювання вібрації та шуму були виміряні відповідно до набору стандартизованих критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного електроінструмента з іншим.

Заявлені рівні випромінювання вібрації та шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристроєм.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте пристрій на перевірку.
- Виключайте пристрій якщо не працює.
- Носіть робочі рукавиці.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного інструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного інструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Від'єднайте подачу стисненого повітря перед виконанням будь-яких робіт з очищення налаштування та технічного обслуговування.

Подача повітря:

Через джерело стисненого повітря з функцією регулювання тиску, напр. компресор. Перш ніж починати роботу, будь ласка, також прочитайте розділ про догляд та обслуговування.

Значення продуктивності компресора:

Об'єм ресивера використовуваного компресора повинен бути не менше 50 літрів.

Вимоги до тиску стисненого повітря:

Встановіть максимальний робочий тиск 6,3 бар на компресорі подачі стисненого повітря.

5.1 Змащування пристрою

Кожного разу перед початком роботи та під час тривалої роботи:

- Додайте 3-5 крапель спеціального мастила для стисненого повітря ніпель (6) (не входить у комплект поставки)
- Нехай обладнання працює ненадовго, щоб надлишки мастила висушилися.

5.2 Встановлення шліф. штифтів (Мал. 3, 4)

- Відкрутіть гайку затискача (1).
- Вставте відповідний затискач (2) і вручну закрутіть гайку (1).
- Вставте шліфувальний штифт (10) (слідкуйте за правильним діаметром!).
- Переконайтеся, що довжина затискання становить щонайменше 10 мм.
- Затягніть гайку затискача (1) за допомогою двох ключів (15).
- Перевірте надійність кріплення.

6. Експлуатація**6.1 Під'єднання до компресора**

- Під'єднайте ніпель (6) до швидкодіючої муфти шлангу стисненого повітря (шланг не входить в комплект поставки).
- Зверніть увагу на макс. робочий тиск.

6.2 Включення і виключення (Мал. 1)

Включення: Натисніть вперед запобіжний вимикач (5), потім натисніть перемикач (4).
Виключення: Відпустіть перемикач (4)

6.3 Практичні поради

- Чиніть лише помірний тиск на заготовку, щоб її можна було обробляти з постійною швидкістю.
- Замість прискорення вашої роботи, високий тиск призведе до уповільнення та навіть зупинки пристрою.
- Для вашої ж безпеки важливо закріплювати невеликі заготовки за допомогою гвинтового затискача або лещат.
- Точна робота/гравірування: тримайте пристрій як ручку (однією рукою).
- Чорнова робота: Тримайте пристрій як ручку молотка (двома руками).

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Перед чисткою відключіть подачу стисненого повітря.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування**Попередження!**

Перед обслуговуванням відключіть подачу стисненого повітря.

Дотримання наведених тут інструкцій з обслуговування допоможе вам забезпечити цьому продукту тривалий термін служби та безперебійну роботу.

Регулярне змащення має важливе значення для належної роботи обладнання протягом тривалого періоду часу.

Регулярно перевіряйте швидкість та рівень вібрації, просто спостерігаючи за інструментом.

Примітка: Якщо ви хочете експлуатувати обладнання за межами майстерні, використовуйте екологічно безпечне мастило для стисненого повітря.

Доступні наступні варіанти змащення:

Змащування за допомогою насадок

Підключіть адаптер-маслянку між джерелом стисненого повітря та обладнанням (не постачається, арт. 4135002)

Змащування вручну

Кожен раз перед роботою з інструментом додайте 3-5 крапель спеціального мастила для стисненого повітря у з'єднання для стисненого повітря. Якщо інструмент не використовувався декілька днів, то перед початком роботи треба додати 5-10 крапель спеціального мастила. Зберігайте пневмоінструмент у сухому приміщенні.

Інше обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

Гарантія не поширюється на:

- Зношені частини
- Пошкодження через надмірний тиск.
- Пошкодження через стиснене повітря неналежної якості.
- Пошкодження, спричинені неналежним використанням чи несанкціонованим втручанням.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.Einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте інструмент в оригінальному упаковці.

Можливі технічні зміни.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

[illegible]

☐ 2014/29/EU
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
☐ (EU)2015/1188
☐ 2014/35/EU
☐ 2006/28/EC
☐ 2014/30/EU
☐ 2014/32/EU
☐ 2014/53/EU
☐ 2014/68/EU
☐ (EU)2016/426
 Notified Body:
☐ (EU)2016/425
☐ 2011/65/EU (EU)2015/863

☒ 2006/42/EC
☐ Annex IV
 Notified Body:
 Reg. No.:
☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ Annex V
☐ Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = kW; L/O = cm
 Notified Body:
☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
 Emission No.:

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Andreas Weichselpartner/General-Manager

Jeff Dong/Product Management

Archive-File/Record: NAPR031064
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Pneumatic straight grinder - F Meuleuse pneumatique - I Levigatrice a barra ad aria compressa - DK N Trykluft-stangsilber - S Tryckluftdriven stavslip - CZ Pneumatická tyčová bruska - SK Pneumatická tyčová bruska - NL Pneumatische stangfreeser - E Lijadora recta de aire comprimido - FN Painelma-savahuomakone - LO Palkilätsä brusilnik na komprimiran zrak - H Préstelo-česicele sisazložec - RO Șlefitor pneumatică axial - GR Μηχανισμός ποδόςου με τριεπιετικό αέρα - P Aparatizadora dreita pneumatice - HR HBH Pneumatska štapa brusila - RS Pneumatska šipkasta brusilica - PL Pneumatische szklefiera prostka - TR Havali kalçeri tağlama - RUС Pnevmaticheskoe štrepnoye šifvalionnoye mashina - EE Pöeplastine oltivaja - LV Pneumatiskā gašpalmaile - LT Pneumatinis smailinis veržlėklas - BG Цилиндричен шліфцир за сгъстен въздух - UKP Пневматичний гвинтовальний з трісочним валом - MK Аксијална брусилка на ваздух под притисок



EH 10/2023 (01)

